



English	Polski (Polish)
<p><b>COVID-19 vaccine information in community languages: Statement of facts</b></p> <p>Please note that this information is current as of May 2022.</p>	<p><b>Informacje dotyczące COVID-19 w językach różnych społeczności: Fakty</b></p> <p>Prosimy zauważyć, że poniższe informacje są zgodne ze stanem faktycznym na maj 2022.</p>
<p><b>Why should I get the vaccine?</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The vaccine is the best way to protect yourself from COVID-19. It is not too late to get all your recommended doses of the COVID-19 vaccine.</li><li>• The vaccine reduces your chances of developing serious or life-threatening symptoms or being admitted to hospital with COVID-19.</li><li>• Although the vaccine will reduce your chances of becoming seriously ill, you could still catch COVID-19 and spread it. After you've had your vaccine, it's important that you continue to follow the latest advice.</li></ul>	<p><b>Dlaczego warto się zaszczepić?</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Szczepionka jest najlepszą metodą ochrony przed COVID-19. Nie jest jeszcze za późno, aby otrzymać rekomendowane dawki szczepionki przeciwko COVID-19.</li><li>• Szczepionka zmniejsza ryzyko ciężkich powikłań i wystąpienia symptomów zagrażających życiu oraz ryzyko trafienia na oddział szpitalny z COVID-19.</li><li>• Choć szczepionka zmniejsza ryzyko poważnego zachorowania, nadal możliwe jest, że zarazisz się COVID-19 i będziesz przenosić wirusa. Ważnym jest, aby po otrzymaniu szczepienia nadal przestrzegać aktualnych zaleceń.</li></ul>

English	Polski (Polish)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The vaccines do not contain any animal products, egg, gluten or wheat and are suitable for people with coeliac disease.</li> <li>• <b>Faith leaders in Scotland across many religions and across the UK</b> support COVID-19 vaccination.</li> <li>• The vaccines have been tested on people from various backgrounds including African, Asian, Black, Caribbean, and White communities.</li> <li>• The COVID-19 vaccines have been through the same safety checks as any other vaccines, are safe and effective, and are approved for use in the UK by the Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA).</li> <li>• The safety of vaccines continues to be monitored by the Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency (MHRA) once they're in use.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szczepionka nie zawiera żadnych produktów pochodzenia zwierzęcego, jajek, glutenu lub pszenicy i może być stosowana u osób z celiakią.</li> <li>• <b>Przywódcy duchowi wielu religii w Szkocji i całej Wielkiej Brytanii</b> wspierają szczepienia przeciwko COVID-19.</li> <li>• Szczepionki zostały przetestowane na osobach z różnych grup etnicznych, włącznie z grupą afrykańską, azjatycką, czarną, karaibską i białą.</li> <li>• Szczepionki przeciwko COVID-19 poddane zostały tym samym testom bezpieczeństwa co wszystkie inne szczepionki. Są bezpieczne, efektywne i zostały zatwierdzone do użytku w Wielkiej Brytanii przez Agencję ds. Leków i Produktów Ochrony Zdrowia (MHRA).</li> <li>• Po wejściu szczepionek do użytku ich bezpieczeństwo jest stale monitorowane przez Agencję ds. Leków i Produktów Ochrony Zdrowia (MHRA).</li> </ul>

English	Polski (Polish)
<p><b>Vaccination appointments</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• COVID-19 vaccinations are free of charge for everyone living in Scotland. No immigration checks are required.</li> <li>• For details on how to get your vaccine, see NHS inform or call the free national helpline on 0800 030 8013. If English is not your first language, you can request an interpreter on the helpline.</li> <li>• If you need an interpreter at your vaccine appointment, translation will be available.</li> </ul>	<p><b>Wizyta w celu otrzymania szczepienia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szczepienia przeciwko COVID-19 są bezpłatne dla wszystkich osób mieszkających w Szkocji. Nie jest wymagane sprawdzanie statutu imigracyjnego.</li> <li>• W celu uzyskania informacji w jaki sposób otrzymać szczepionkę odwiedź stronę NHS inform zadzwoń pod darmowy numer infolinii 0800 030 8013. Jeśli angielski nie jest twoim pierwszym językiem, podczas kontaktu z infolinią możesz poprosić o tłumacza.</li> <li>• Jeśli podczas wizyty będziesz potrzebować pomocy tłumacza, będzie on dostępny.</li> </ul>
<p><b>After your appointment</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Like all vaccines, you may experience some common side effects. For example, you may have a sore arm where the needle went in, a headache, feel sick, tired or achy.</li> <li>• These side effects are usually mild and should not last longer than a few days.</li> </ul>	<p><b>Po otrzymaniu szczepionki</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tak jak w przypadku wszystkich szczepionek, możesz doświadczyć pewnych skutków ubocznych. Możesz na przykład odczuwać ból ręki, w którą podano zastrzyk, możesz odczuwać bóle głowy, mdłości, zmęczenie lub czuć się obolały.</li> <li>• Te skutki uboczne są zazwyczaj łagodne i nie powinny trwać dłużej niż kilka dni.</li> </ul>

English	Polski (Polish)
<p><b>Children's vaccinations</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Getting the vaccine will help to protect children against COVID-19. Although most children usually have mild illness, they can pass on their infection to others in their community.</li> <li>• 5 to 11 year-olds: In the spring of 2022, every child over the age of 5 became eligible for a child-sized dose of the Pfizer BioNTech vaccine. Parents and carers may choose to have their children vaccinated.</li> <li>• 12 to 15 year olds are also eligible for COVID vaccination. For more details see NHS inform.</li> <li>• NHS Scotland will only use vaccines approved by the Medicines and Healthcare products Regulatory Agency, as these vaccines meet the required standards of safety and effectiveness.</li> <li>• The safety of vaccines continues to be monitored by the Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA) once they're in use.</li> <li>• Millions of doses of the COVID-19 vaccine have been given to children worldwide.</li> </ul>	<p><b>Szczepienia dla dzieci i młodzieży</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szczepienie pomoże chronić dzieci przed CoviD-19. Choć większość dzieci przechodzi chorobę łagodnie, to mogą one przenosić infekcję na inne osoby w ich otoczeniu.</li> <li>• Dzieci w wieku od 5 do 15 lat; wiosną 2022, każde dziecko w wieku powyżej 5 lat, stało się uprawnione do otrzymania dziecięcej dawki szczepionki Pfizer BioNTech. Rodzice i opiekunowie mogą wybrać, czy chcą zaszczepić swoje dzieci.</li> <li>• NHS Scotland korzysta wyłącznie ze szczepionek zaakceptowanych przez Agencję ds. Leków i Produktów Ochrony Zdrowia, ponieważ szczepionki te spełniają wymagane standardy bezpieczeństwa i efektywności.</li> <li>• Po wejściu szczepionek do użytku ich bezpieczeństwo jest stale monitorowane przez Agencję ds. Leków i Produktów Ochrony Zdrowia (MHRA).</li> <li>• Miliony dawek szczepionki przeciwko COVID-19 zostały podane dzieciom na całym świecie.</li> </ul>

English	Polski (Polish)
<p><b>Pregnancy and breastfeeding</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It's important that pregnant women get all their recommended doses of the COVID-19 vaccine as soon as possible.</li> <li>• Vaccination is the best way to protect pregnant women and their babies against COVID-19.</li> <li>• If you are thinking of getting pregnant, there is <b>no evidence</b> to suggest that the COVID-19 vaccines will have an effect on fertility.</li> <li>• If you are breastfeeding, then you can safely receive the COVID-19 vaccine and continue breastfeeding as normal.</li> </ul>	<p><b>Ciąża i karmienie piersią</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ważnym jest, aby kobiety w ciąży otrzymały rekomendowane dawki szczepionki przeciwko COVID-19 tak szybko, jak to tylko możliwe.</li> <li>• Szczepienie jest najlepszą metodą ochrony kobiet w ciąży i ich dzieci przed COVID-19.</li> <li>• Jeśli planujesz ciążę, <b>to nie ma żadnych dowodów</b> sugerujących, że szczepienie ma jakikolwiek wpływ na płodność.</li> <li>• Jeśli karmisz piersią, możesz bezpiecznie zaszczepić się przeciwko COVID-19 i kontynuować karmienie piersią.</li> </ul>
<p><b>Next steps</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The COVID-19 vaccine is your best protection against coronavirus.</li> <li>• NHS Scotland strongly recommends you get the vaccine and share this information with your friends, families and colleagues.</li> <li>• If you have any questions about the COVID-19 vaccine, visit <a href="https://nhsinform.scot/covid19vaccine">nhsinform.scot/covid19vaccine</a> or call the free national vaccine helpline on 0800 030 8013 which is available 8am to 8pm every day. If English is not your</li> </ul>	<p><b>Następne kroki</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szczepionka COVID-19 jest najlepszą metodą ochrony przed koronawirusem.</li> <li>• NHS Scotland rekomenduje zaszczepienie się i podzielenie się tą informacją z przyjaciółmi, rodziną i znajomymi.</li> <li>• Jeśli masz jakieś pytania odnośnie szczepionek przeciwko COVID-19, odwiedź stronę <a href="https://nhsinform.scot/covid19vaccine">nhsinform.scot/covid19vaccine</a>, lub zadzwoń pod numer 0800 030 8013, który jest dostępny codziennie pomiędzy 08:00 a 20:00. Jeśli angielski nie jest twoim</li> </ul>

English	Polski (Polish)
<p>first language, you can request an interpreter on the helpline.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Information is available in different formats and languages at <a href="https://nhsinform.scot/covid19vaccineleaflets">nhsinform.scot/covid19vaccineleaflets</a></li></ul>	<p>pierwszym językiem, podczas kontaktu z infolinią możesz poprosić o tłumacza.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Informacje w różnych formatach i językach są dostępne na stronie <a href="https://nhsinform.scot/covid19vaccineleaflets">nhsinform.scot/covid19vaccineleaflets</a></li></ul>

